



Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, ALLGEMEINE INFORMATION

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet.

Zweck der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde.

Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

Verarbeitungsmethoden

Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.

Die Mitteilung der Daten

ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen.

Die fehlende Mitteilung der Daten

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen ein-

Informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679, GENERALE

Desideriamo informarLa che il Regolamento UE 2016/679, in materia di Protezione dei Dati Personali, prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi alle persone fisiche. I dati personali sono raccolti e trattati da questa amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

Finalità del trattamento dei dati

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

Il trattamento dei dati personali è lecito in quanto necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento.

Trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati

Il trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati avviene in quanto contenuti in dichiarazioni sostitutive previste dal D.P.R. n. 445/2000 o in quanto il trattamento dei predetti dati è previsto da altre specifiche disposizione normative.

Si intendono per dati particolari i dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché i dati genetici, i dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, i dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

Modalità del trattamento

I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza e la disponibilità degli stessi.

Il conferimento dei dati

ha natura obbligatoria e non richiede il consenso degli interessati.

Non fornire i dati comporta

non osservare obblighi di legge e/o impedire che questa amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati.

gereichten Anträgen zu entsprechen.

Die Daten können mitgeteilt werden

allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen.

Die Daten können

vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutzbeauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung **zur Kenntnis genommen werden.**

Die Daten werden

ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen **verbreitet.**

Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten

Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze, sowie durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind.

Rechte der betroffenen Personen

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).

Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in St.Ulrich;

Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten ist die Gemeindesekretärin, mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen;

Datenschutzbeauftragter ist RA Klaus Pernthaler, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung.

PEC:klaus.p@pec-bz.it

I dati possono essere comunicati

a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso o del diritto di accesso civico generalizzato. In caso di dati particolari e/o dati relativi a condanne penali e reati la comunicazione avviene ai soggetti e nelle forme indicati nel regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari, di cui al Provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali del 30.05.2005.

I dati potranno essere conosciuti

dal titolare, dai responsabili del trattamento, dal responsabile della protezione dei dati personali, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dagli amministratori di sistema di questa amministrazione.

I dati potranno essere diffusi

nei soli termini consentiti dalle normative.

Durata temporale dei trattamenti e della conservazione dei dati personali

I trattamenti di cui alla presente informativa avranno la durata strettamente necessaria agli adempimenti imposti al titolare dalle leggi nazionali e/o sovranazionali, nonché dalle leggi dei Paesi in cui i dati saranno eventualmente trasferiti.

Diritti degli interessati

Informiamo, infine, che gli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali: il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo (art. 13, comma 2, lett. d); l'accesso (art. 15); la rettifica (art. 16); la cancellazione – oblio - (art. 17); la limitazione al trattamento (art. 18); la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19); la portabilità (art. 20); diritto di opposizione (art. 21) e la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22).

Titolare, Responsabile del Trattamento e Responsabile della Protezione dei dati personali

Titolare del trattamento è questa Amministrazione, con sede in Ortisei;

Responsabile del Trattamento dei dati personali è la segretaria comunale, domiciliata per la carica presso la sede del Titolare;

Responsabile della Protezione dei dati personali è l'avv. Klaus Pernthaler, domiciliato per la carica presso la sede di questa amministrazione.

PEC:klaus.p@pec-bz.it

Nfurmazion aldò di artt. 12, 13 y 14 dl Regulamënt UE 2016/679, NFURMAZIONI GNERELES

Ulessan Ve fé al savèi che l Regulamënt UE 2016/679 sun la scunanza di dac persunei vëj dant la scunanza dla cunfidënza di dac che reverda persones fisiches. I dac che reverda persones vën tenii y nuzei da chësta aministrazion me per fins istituzionei.

Finalità dla prutezion di dac

I dac che reverda persones vën abinei adum y nuzei ntan la atività normala de aministrazion y i ie de utl per ti ji do ai duvieres y fins istituzionei, aministradives, contabli o per i fins che taca adum cun la rejons y faculteies che i zitadins y i aministradëures à.

L tratamënt de dac persunei ie lascià pro dala lege davia che l ie de bujën per fé n duvier de nteres publich o ajache l taca adum al eserzize de forza publica che l tituler dl tratamënt à per lege.

Lauré cun dac sensibli y dac de sunieria

L tratamënt de dac particuleres y/o de dac che reverda cundanes penales y reac vën dant ajache da abiné te detlrazions substitutives ududes dant dal D.P.R. n. 445/2000 o ajache l tratamënt de chisc dac ie udù dant da altra despozions normative specifiches.

Dac particuleres ie i dac persunei da chèi che n possa abiné ora l'urigin de raza o de etnica, la minonghes politiches, la cunvinzion religëuses o filosofiches, sce n fej pert de sindacac, y nce i dac genetics, i dac biometrics per identifiché avisa na persona fisica, i dac sun la sanità o vita sessuela dla persona.

Manieres de traté i dac

I dac vën tratei cun sistems informatics y/o a man tres pruzedures adatedes che possa garanti la segurëza y resservatëza di dac.

L dé ju i dac

ie de ublianza y ne se damanda nia l cunsëns di nteressei.

Sce la comunicazion di dac ne vën nia fata

uelel di che i duvieres do la lege ne vën nia respetei y/o che chësta aministrazion ne puderà nia respunder ala dumandes prejentedes dai nteressei.

I dac possa unì comunichei

a duc i sogec (ufizies, enc y organs dla aministrazion publica, firmes y istituzions), che aldò dla despozions ie ublighei a i cunëscer o a i pudèi cunëscer, y ènghe a chëla persones che à l azes ai documënc. Tl cajo de dac particuleres y/o dac che reverda cundanes o reac, unirà la comunicazion fata aldò de chèl che ie scrit tl regulamënt per l tratamënt de dac sensibli y giudiziei, dat ora cun Pruvèimënt dl Garante dla prutezion di dac persunei di 30.05.2005.

I dac possa unì tëuc a cunescënza

dal tituler, dal respunsabl dl tratamënt, dal respunsabl dla prutezion di dac persunei, dai nciariei dl tratamënt di dac persunei y dal aministradëur dl sistem de chësta aministrazion.

I dac vën fac cunëscer

coche l ie cunsenti dala lege.

Tan giut che i dac persunei possa unì tratei y cunservei

L tratamënt de dac aldò de chësta nfurmativa unirà mé fat tan giut che l ie de bujën per fé i duvieres dac su al tituler da leges naziuneles y/o sëuranaziuneles, o da leges de paejes ulache i dac messerà eventualmënter unì trasferii.

Dërc di nteressei

Nfurmon ala fin, che i articuli da 15 a 22 dl Regulamënt europeich dà ai nteressei la puscibeltà de fé valèi cër dërc. Plu avisa puderà i nteressei se damandé dal Tituler, n cont de i dac persunei, chisc dërc: l dërt de prejenté protesta a na Autorità de cuntrol (art. 13, coma 2, pustom d); ruvé permez ai dac (art. 15); la retifica (art. 16); l dërt de unì scancelà – desmincià (art. 17); la limitazion al tratamënt (art. 18); la nutifica tl cajo de retifica, stracheda o limitazion (art. 19); la portabeltà (art. 20); l dërt de oposizion (art. 21) y l dërt de nia unì sotmetù a pruzesc automatics de dezijion y profiliazion (art. 22).

Tituler, Respunsabl dl Tratamënt y Respunsabl dla Prutezion de dac persunei

Tituler dl tratamënt ie chësta Aministrazion, cun sënta a Urtijëi;

L Respunsabl dl tratamënt di dac persunei ie la secretera cumenela, cun domizil per la ncëria pra la sënta dl Tituler;

Respunsabl dla Prutezion di dac persunei ie l aucat Klaus Perenthaler, cun domizil per la ncëria pra la sënta de chësta aministrazion.

PEC:klaus.p@pec-bz.it